

ALMA MATER STUDIORUM
UNIVERSITÀ DI BOLOGNA

PERSONAL AND FINANCIAL DATA DATI ANAGRAFICI E MODALITÀ DI PAGAMENTO

The undersigned - Il sottoscritto

Surname - Cognome	Name - Nome	Sex- Sesso

Date of birth-nato il	Born in - nato a

Italian Fiscal code - Codice Fiscale italiano

Italian residence address at 01/01/2024 - Indirizzo di residenza italiano all'1/1/2024

Street - Via	N.	City - Città	Prov.	Zip - CAP

Italian Residence address after 01/01/2024- Indirizzo di residenza successivo all'1/1/2024

Street - Via	N.	City - Città	Prov.	Zip - CAP

E-mail (please write down the @studio.unibo.it address)	Phone - Telefono	Mobile - Cellulare
	/	

Please make payment to the following bank account - Dati del c/c su cui voglio essere pagato

<input type="checkbox"/> IBAN of a bank/post account/revolving card (27 digits according to the example on the right)	<small>ABI</small> <small>CAB</small> <small>Numero conto corrente</small>				
	IT 96 W 05 856 11601 050570111111				
WATCH OUT: the applicant should be account's holder or co-holder ATTENZIONE: il conto corrente deve essere intestato o cointestato al dichiarante					
<small>CODICE PAESE</small>	<small>CIN IBAN</small>	<small>CIN</small>	<small>ABI</small>	<small>CAB</small>	<small>NUMERO DI CONTO CORRENTE</small>

I shall promptly notify the administration of any change in the previous data

Io sottoscritto mi impegno a comunicare tempestivamente ogni eventuale variazione dei dati dichiarati

Date - Data	Signature - Firma

Please do always enclose to this form a copy of a document of identification

Allegare alla presente dichiarazione sostitutiva la copia di un documento di identità in corso di validità



ALMA MATER STUDIORUM
UNIVERSITÀ DI BOLOGNA

SOCIAL SECURITY DATA (according to art. 2, subparagraph 26 and following of the Law 335/1995)
DATI PREVIDENZIALI (Ai sensi dell'Art.2, commi 26 e seguenti della Legge n.335 dell'8/8/1995)

The undersigned - Il sottoscritto

Recipient of a tutorship grant (Law 170/2003) at the _____
In qualità di TITOLARE DI ASSEGNO DI TUTORATO LEGGE 170/2003 presso: _____

Declares under his/her own responsibility that:
dichiara sotto la propria responsabilità:

T1	<input type="checkbox"/> He/She is public/private employee - Di essere dipendente pubblico/privato <input type="checkbox"/> Having a temporary contract from _____ to _____ a tempo determinato dal _____ al _____ <input type="checkbox"/> Having a temporary permanent contract from _____ a tempo indeterminato dal _____
<p>Those enrolled in the INPS gestione separata (Law 335/95) shall pay a rate of 35,03% as social security contributions to the gross assignment. On the other hand, those already part of a social security scheme (e.g. employees, autonomous workers) shall pay a rate of 24%. See the filling out instructions for further details about application to INPS Gestione Separata. AVVERTENZA: per coloro che durante lo svolgimento dell'attività hanno già una copertura previdenziale obbligatoria (es. dipendenti, pensionati, professionisti con cassa di previdenza ecc.) l'aliquota contributiva è pari al 24%. Per coloro che versano contributi previdenziali solo alla Gestione Separata INPS legge n. 335/95 l'aliquota contributiva è pari al 35,03%. Per informazioni sulle modalità di iscrizione alla Gestione Separata INPS vedi le istruzioni alla compilazione</p>	
T2	<input type="checkbox"/> He/She is a pensioner - Di essere titolare di pensione diretta, indiretta o reversibilità
T3	<input type="checkbox"/> He/She is enrolled in the following "Cassa Previdenziale": _____ Di essere iscritto/a alla seguente Cassa Previdenziale di categoria: _____
T4	<input type="checkbox"/> He/She received or will receive in the current year fees for assignments under the INPS gestione separata (e.g.: co.co.co, research/tutorship grant, PhD grant) higher than 119.650,00 euros Di aver percepito/percepirà nell'anno in corso compensi assoggettati a contributi previdenziali c/o gestione separata INPS (es. assegni di ricerca, dottorato di ricerca) SUPERIORI A EURO 119.650,00
<p>The undersigned, being aware of the civil liability and criminal prosecution he/she may face, according to articles 75 and 76 of the DPR 445/2000 SHALL PROMPTLY notify the University of any change in the aforementioned data and shall fully pay back the University whether it would be sanctioned due to incomplete, untruthful, delayed communication on his/her part</p> <p>Il/la sottoscritto/a, consapevole delle sanzioni penali, in caso di dichiarazioni non veritiere di formazione o uso di atti falsi, richiamate dall'art. 76 del D.P.R. 445 del 28.12.2000 e di quanto previsto dall'art. 75 del D.P.R. 445/2000, SI IMPEGNA a comunicare tempestivamente ogni eventuale variazione dei dati dichiarati nella presente sezione ed a rimborsare integralmente l'Università nei casi in cui questa venga sanzionata dagli Enti preposti a causa della mancata/non tempestiva/incompleta/inesatta comunicazione della</p>	
Date - data	Signature - Firma

Please do always enclose to this form a scanned copy of a document of identification

Allegare sempre alla presente dichiarazione sostitutiva la copia di un documento di identità in corso di validità.

Information on the processing of personal data

Pursuant to art. 13 of the General Data Protection Regulation (Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council of 27 April 2016), data subjects are informed that the processing of personal data provided by them or otherwise acquired by Alma Mater Studiorum - University of Bologna is aimed at the provision of salaries and managing the related operations and related activities.

The data will be processed by persons who are authorised to process personal data, with the use of procedures also computerized, in the manner and within the limits necessary to pursue the aforementioned purposes, also in the case of possible communication to third parties. The provision of such data is essential to allow payment of salaries and any refusal to provide them may preclude such activity.

Data subjects are granted the rights referred to in art. 15 and ss. of the aforementioned Regulation 2016/679, in particular, the right to access their personal data, to request their rectification or erasure, as well as to restrict the processing of their data, object to its processing and request its portability, by sending requests to the Alma Mater Studiorum - University of Bologna at privacy@unibo.it.

Data subjects who believe that the processing of their personal data is in infringement of the provisions of Regulation have the right to lodge a complaint with the Italian data protection authority's (known as the "Garante per la protezione dei dati personali"), pursuant to Article 77 of the Regulation (UE) 2016/679, or to refer to the appropriate courts (art. 79 of the Regulation).

The data controller is the Alma Mater Studiorum - University of Bologna (registered office: via Zamboni n.33, 40126 - Bologna, Italy; e-mail: privacy@unibo.it; Certified E-Mail: scriviunibo@pec.unibo.it).

The contact details of the Data Protection Officer are: registered office: via Zamboni n. 33, 40126 - Bologna, Italy; e-mail: dpo@unibo.it; Certified E-Mail: scriviunibo@pec.unibo.it.

For more information, please visit the website www.unibo.it/privacy.

Informazioni sul trattamento dei dati personali

Ai sensi dell'art. 13 del Regolamento generale sulla protezione dei dati (Regolamento (UE) 2016/679 del Parlamento europeo e del Consiglio del 27 aprile 2016), si informano gli interessati che il trattamento dei dati personali da essi forniti o comunque acquisiti dall'Alma Mater Studiorum – Università di Bologna è finalizzato all'erogazione dei compensi e alla gestione delle relative operazioni e attività connesse.

I dati saranno trattati da soggetti specificatamente autorizzati, con l'utilizzo di procedure anche informatizzate, nei modi e nei limiti necessari per perseguire le predette finalità, anche in caso di eventuale comunicazione a terzi. Il conferimento di tali dati è indispensabile per consentire l'erogazione dei compensi e l'eventuale rifiuto a fornirli può precludere tale attività.

Agli interessati sono riconosciuti i diritti di cui agli artt. 15 e ss. del citato Regolamento 2016/679, in particolare, il diritto di accedere ai propri dati personali, di chiederne la rettifica, la cancellazione, la limitazione del trattamento, nonché di opporsi al loro trattamento e richiederne la portabilità, rivolgendo le richieste all'Alma Mater Studiorum – Università di Bologna all'indirizzo privacy@unibo.it.

Gli interessati che ritengono che il trattamento dei dati personali a loro riferiti avvenga in violazione di quanto previsto dal Regolamento hanno il diritto di proporre reclamo al Garante, come previsto dall'art. 77 del Regolamento stesso, o di adire le opportune sedi giudiziarie (art. 79 del Regolamento).

Il titolare del trattamento dei dati è l'Alma Mater Studiorum – Università di Bologna (sede legale: via Zamboni n. 33, 40126 - Bologna, Italia; e-mail: privacy@unibo.it; PEC: scriviunibo@pec.unibo.it).

I dati di contatto del Responsabile della protezione dei dati personali sono: sede legale: via Zamboni n. 33, 40126 - Bologna, Italia; e-mail: dpo@unibo.it; PEC: scriviunibo@pec.unibo.it.

Per maggiori informazioni si prega di consultare il sito www.unibo.it/privacy.

The declaration is presented to the relevant Teaching Administration Unit.
La dichiarazione si presenta presso il Settore Servizio didattico di riferimento.

Filling out instructions - Istruzioni per la compilazione

<p>Personal data - Dati anagrafici</p>	<p>Surname (married women should write down their maiden surname), name, gender, Italian fiscal code (check the form released by the Agenzia delle entrate), date and place of birth, Italian residence address (that is, the one communicated to Italian authorities). Cognome (se donna coniugata, il cognome da nubile), nome, sesso, codice fiscale (ove possibile verificare il tesserino del CF o chiederne copia da tenere agli atti), data e comune di nascita, domicilio fiscale ossia il comune nella cui anagrafe si è iscritti. Per le persone fisiche, di regola, residenza e domicilio fiscale coincidono.</p>
<p>Signing up for the Gestione Separata Inps L.335/1995 Iscrizione Gestione Separata Inps L.335/1995</p>	<p>The applicant should sign up for the INPS gestione separata (Law 335/95), unless he/she is already part of it. The channels to sign up are 3: <ul style="list-style-type: none"> • www.inps.it - servizi on line • phone contact center: 803.164 • Patronati (such as CAF) </p> <p>Se il soggetto non è iscritto alla Gestione Separata Inps legge n. 335/95, per l'attività di Tutorato deve farlo con le seguenti modalità: <ul style="list-style-type: none"> • collegandosi al sito: www.inps.it - servizi on line • contact center multicanale - numero verde 803.164 • rivolgendosi ad intermediari dell'Istituto (Patronati) </p>
<p>Section T1 Sezione T1</p>	<p>The Applicant should point out whether they are public or private employee, with permanent or temporary contract. Il soggetto deve preventivamente dichiarare di essere dipendente pubblico o privato. In relazione alla situazione dichiarata deve inoltre specificare se la posizione lavorativa risulta a tempo determinato oppure a tempo indeterminato.</p>
<p>Section T2 Sezione T2</p>	<p>Indicate whether you are a direct, indirect or surviving pensioner. Indicare se titolare di pensione diretta, indiretta o di reversibilità.</p>
<p>Section T3 Sezione T3</p>	<p>Write down at which cassa previdenziale, other than the Gestione Separata INPS law n.335/95, the applicant is enrolled. Indicare espressamente la gestione o cassa di previdenza, diversa dalla Gestione Separata INPS legge n. 335/95, presso la quale si versano contributi previdenziali.</p>
<p>Section T4 Sezione T4</p>	<p>Fees regulated under INPS law n. 335/95, such as "Assegno di Tutorato", shall pay a rate of 35,03% or 24% ratio as social security contributions, within maximum 119.650,00 euros per year. Over 113.520,00 euros nothing must be payed. Whether the applicant earns more than 119.650,00 euros, he/she must promptly notify the University. I compensi assoggettati al contributo INPS legge 335/95 come gli Assegni di tutorato scontano le aliquote del 35,03% o del 24% fino al massimale di 119.650,00 euro annui. Oltre i 119.650,00 nulla è dovuto. Qualora si superi il massimale comunicarlo tempestivamente all'Università.</p>